

# Ewangelia Jana

## Rozdział 18

<b>18:1</b>	G5023 ταυτα tauta Te	G2036 ειπων eipōn powiedział	G3588 ο ho —	G2424 ιησους iēsous Jezus	G1831 εξηλθεν eksēlthen wyszedł	G4862 συν syn z	G3588 τοις tois —	G3101 μαθηταις mathētais uczniami	G846 αυτου autou Jego	
G4008 περαν peran na drugą stronę	G3588 του tou —	G5493 χειμαρρου cheimarrou potoku	G3588 των tōn —	G2748 κεδρων kedrōn Cedron	G3699 οπου hopou gdzie	G2258 ην ēn był	G2779 κηπος kēpos ogród	G1519 εις eis do	G3739 ον hon którego	
G1525 εισηλθεν eisēlthen wszedł	G846 αυτος autos On	G2532 και kai i	G3588 οι hoi —	G3101 μαθηται mathētai uczniowie	G846 αυτου autou Jego	<b>18:2</b>	G1492 ηδει ēdei Wiedział	G1161 δε de zaś	G2532 και kai i	G2455 ιουδας ioudas Judasz
G3588 ο ho —	G3860 παραδιδους paradidous wydający	G846 αυτον auton Go	G3588 τον ton to	G5117 τοπον topon miejsce	G3754 οτι hoti gdź	G4178 πολλακις pollakis wielokrotnie	G4863 συνηχθη synēchthē został zebrany	G3588 ο ho —		
G2424 ιησους iēsous Jezus	G1563 εκει ekei tam	G3326 μετα meta z	G3588 των tōn —	G3101 μαθητων mathētōn uczniami	G846 αυτου autou Jego	<b>18:3</b>	G3588 ο ho —	G3767 συν oun więc	G2455 ιουδας ioudas Judasz	G2983 λαβων labōn wziąwszy
G3588 την tēn —	G4686 σπειραν speiran kohortę	G2532 και kai i	G1537 εκ ek z	G3588 των tōn —	G749 αρχιερεων archieōn arcykapłanów	G2532 και kai i	G5330 φarisαιων farisaiōn faryzeuszów	G5257 υπηρετας hypēretas podwładnymi		
G2064 ερχεται erchetai przychodzi	G1563 εκει ekei tam	G3326 μετα meta z	G5322 φανων fanōn pochodniami	G2532 και kai i	G2985 λαμπαδων lampadōn lampami	G2532 και kai i	G3696 οπλων hoplōn bronią	<b>18:4</b>	G2424 ιησους iēsous Jezus	
G3767 ουν oun więc	G1492 ειδως eidōs wiedząc	G3956 παντα panta wszystkie	G3588 τα ta te	G2064 ερχομενα erchomena przychodzące	G1909 επ ep na	G846 αυτον auton Niego	G1831 εξελθων eksēlthōn wyszedłszy	G2036 ειπεν eipen powiedział		
G846 αυτοις autois im	G5101 τινα tina kogo	G2212 ζητειτε zēteite szukacie	<b>18:5</b>	G611 απεκριθησαν apekrithēsan Odpowiedzieli	G846 αυτω autō Mu	G2424 ιησουν iēsoun Jezusa	G3588 τον ton —	G3480 ναζωραιων nazōraion Nazarejczyka	G3004 λεγει legei mówi	
G846 αυτοις autois im	G3588 ο ho —	G2424 ιησους iēsous Jezus	G1473 εγω egō Ja	G1510 ειμι eimi jestem	G2476 ειστηκει heistēkei stał	G1161 δε de zaś	G2532 και kai i	G2455 ιουδας ioudas Judasz	G3588 ο ho —	G3860 παραδιδους paradidous wydający
G846 αυτον auton Go	G3326 μετ met z	G846 αυτων autōn nimi	<b>18:6</b>	G5613 ως hōs Jak	G3767 ουν oun więc	G2036 ειπεν eipen powiedział	G846 αυτοις autois im	G3754 οτι hoti że	G1473 εγω egō Ja	G1510 ειμι eimi jestem
G565 απηλθον apēlthon odeszli	G1519 εις eis do	G3588 τα ta —	G3694 οπισω opisō tyłu	G2532 και kai i	G4098 επεσον epeson upadli	G5476 χαμαι chamai na ziemię	<b>18:7</b>	G3825 παλιν palin Znów	G3767 ουν oun więc	G846 αυτους autous ich
G1905 επηρωτησεν epērōtēsen zapytał	G5101 τινα tina kogo	G2212 ζητειτε zēteite szukacie	G3588 οι hoi —	G1161 δε de zaś	G2036 ειπον eipon powiedzieli	G2424 ιησουν iēsoun Jezusa	G3588 τον ton —	G3480 ναζωραιων nazōraion Nazarejczyka		

<b>18:8</b>	<sup>G611</sup> απεκριθη apekriθhē	<sup>G3588</sup> ο ho	<sup>G2424</sup> ιησους iēsous	<sup>G2036</sup> ειπον eipon	<sup>G5213</sup> υμιν hymīn	<sup>G3754</sup> οτι hoti	<sup>G1473</sup> εγω egō	<sup>G1510</sup> ειμι eimi	<sup>G1487</sup> ει ei	
	Odpowiedział	—	Jezus	powiedziałem	wam	że	Ja	jestem	jeśli	
<sup>G3767</sup> ουν oun więc	<sup>G1691</sup> εμε eme Mnie	<sup>G2212</sup> ζητειτε zēteite szukacie	<sup>G863</sup> αφετε afete pozwólcie	<sup>G5128</sup> τουτους toutous tym	<sup>G5217</sup> υπαγειν hypagein odchodzić	<b>18:9</b>	<sup>G2443</sup> ινα hina aby	<sup>G4137</sup> πληρωθη plērōthē zostało wypełnione		
<sup>G3588</sup> ο ho —	<sup>G3056</sup> λογος logos słowo	<sup>G3739</sup> ον hon które	<sup>G2036</sup> ειπεν eipen powiedział	<sup>G3754</sup> οτι hoti że	<sup>G3739</sup> ους hous których	<sup>G1325</sup> δεδοκας dedōkas dałeś	<sup>G3427</sup> μοι moi Mi	<sup>G3756</sup> ουκ ouk nie	<sup>G622</sup> απωλεσα apōlesa zgubiłem	
<sup>G1537</sup> εξ eks z	<sup>G846</sup> αυτων autōn nich	<sup>G3762</sup> ουδενα oudenā nikogo	<b>18:10</b>	<sup>G4613</sup> σιμων simōn Szymon	<sup>G3767</sup> ουν oun więc	<sup>G4074</sup> πετρος petros Piotr	<sup>G2192</sup> εχων echōn mając	<sup>G3162</sup> μαχαιραν machairan miecz	<sup>G1670</sup> ειλκυσεν heilkyssen wyciągnął	<sup>G846</sup> αυτην autēn go
<sup>G2532</sup> και kai i	<sup>G3817</sup> επαισεν epaisen uderzył	<sup>G3588</sup> τον ton —	<sup>G3588</sup> του tou —	<sup>G749</sup> αρχιερωσ archiereōs arcykapłana	<sup>G1401</sup> δουλον doulon niewolnika	<sup>G2532</sup> και kai i	<sup>G609</sup> απεκοψεν apekopsen odciął	<sup>G846</sup> αυτου autou mu	<sup>G3588</sup> το to —	
<sup>G5621</sup> ωτιον ōtion ucho	<sup>G3588</sup> το to —	<sup>G1188</sup> δεξιον deksion prawe	<sup>G2258</sup> ην ēn było	<sup>G1161</sup> δε de zaś	<sup>G3686</sup> ονομα onoma imię	<sup>G3588</sup> τω tō —	<sup>G1401</sup> δουλω doulō niewolnika	<sup>G3124</sup> μαλχος malchos Malchos	<b>18:11</b>	
<sup>G2036</sup> ειπεν eipen Powiedział	<sup>G3767</sup> ουν oun więc	<sup>G3588</sup> ο ho —	<sup>G2424</sup> ιησους iēsous Jezus	<sup>G3588</sup> τω tō —	<sup>G4074</sup> πετρω petrō Piotrowi	<sup>G906</sup> βαλε bale włóż	<sup>G3588</sup> την tēn —	<sup>G3162</sup> μαχαιραν machairan miecz	<sup>G4675</sup> σου sou twój	<sup>G1519</sup> εις eis do
<sup>G3588</sup> την tēn —	<sup>G2336</sup> θηκην thēkēn pochwy	<sup>G3588</sup> το to —	<sup>G4221</sup> ποτηριον potērion kielicha	<sup>G3739</sup> ο ho który	<sup>G1325</sup> δεδοκεν dedōken dał	<sup>G3427</sup> μοι moi Mi	<sup>G3588</sup> ο ho —	<sup>G3962</sup> πατηρ patēr Ojciec	<sup>G3756</sup> ου ou nie	<sup>G3361</sup> μη mē —
<sup>G4095</sup> πιω piō wypiłbym	<sup>G846</sup> αυτο auto go	<b>18:12</b>	<sup>G3588</sup> η hē —	<sup>G3767</sup> ουν oun więc	<sup>G4686</sup> σπειρα speira kohorta	<sup>G2532</sup> και kai i	<sup>G3588</sup> ο ho —	<sup>G5506</sup> χιλιαρχος chiliarchos trybun	<sup>G2532</sup> και kai i	<sup>G3588</sup> οι hoi —
<sup>G5257</sup> υπηρεται hypēretai podwładni	<sup>G3588</sup> των tōn —	<sup>G2453</sup> ιουδαιων ioudaiōn judejscy	<sup>G4815</sup> συνελαβον synelabon schwytali	<sup>G3588</sup> τον ton —	<sup>G2424</sup> ιησουν iēsoun Jezusa	<sup>G2532</sup> και kai i	<sup>G1210</sup> εδησαν edēsan związali	<sup>G846</sup> αυτον auton Go	<b>18:13</b>	
<sup>G2532</sup> και kai i	<sup>G520</sup> απηγαγον apēgagon zaprowadzili	<sup>G846</sup> αυτον auton Go	<sup>G4314</sup> προς pros do	<sup>G452</sup> ανναν hannan Annasza	<sup>G4412</sup> πρωτον prōton najpierw	<sup>G2258</sup> ην ēn był	<sup>G1063</sup> γαρ gar bowiem	<sup>G3995</sup> πενθερος pentheros teść	<sup>G3588</sup> του tou —	
<sup>G2533</sup> καιαφα kaiafa Kajfasza	<sup>G3739</sup> ος hos który	<sup>G2258</sup> ην ēn był	<sup>G749</sup> αρχιερευς archiereus arcykapłan	<sup>G3588</sup> του tou —	<sup>G1763</sup> ενιαυτου eniautou roku	<sup>G1565</sup> εκεινου ekeinou tego	<b>18:14</b>	<sup>G2258</sup> ην ēn Był	<sup>G1161</sup> δε de zaś	
<sup>G2533</sup> καιαφας kaiafas Kajfasz	<sup>G3588</sup> ο ho tym	<sup>G4823</sup> συμβουλευσας symbouleusas który doradził	<sup>G3588</sup> τοις tois —	<sup>G2453</sup> ιουδαιοις ioudaiois Judejczykom	<sup>G3754</sup> οτι hoti że	<sup>G4851</sup> συμφερει symferei jest korzystne by		<sup>G1520</sup> ενα hena jeden		
<sup>G444</sup> ανθρωπον anthrōpon człowiek	<sup>G622</sup> απολεσθαι apolesthai zginąć	<sup>G5228</sup> υπερ hyper za	<sup>G3588</sup> του tou —	<sup>G2992</sup> λαου laou lud	<b>18:15</b>	<sup>G190</sup> ηκολουθει ēkolouthēi Podążał za	<sup>G1161</sup> δε de zaś	<sup>G3588</sup> τω tō —	<sup>G2424</sup> ιησου iēsou Jezusem	

G4613 σιμων simōn Szymon	G4074 πετρος petros Piotr	G2532 και kai i	G243 αλλος allos inny	G3101 μαθητης mathētēs uczeń	G3588 ο ho —	G1161 δε de zaś	G3101 μαθητης mathētēs uczeń	G1565 εκεινος ekeinos ten	G2258 ην ēn był	G1110 γνωστος gnōstos znany
G3588 τω tō —	G749 αρχιερει archierei arcykapłanowi	G2532 και kai i	G4897 συνεισηλθεν syneisēlthen wszedł razem z	G3588 τω tō —	G2424 ιησου iēsou Jezusem	G1519 εις eis na	G3588 την tēn —	G833 αυλην aulēn dziedziniec		
G3588 του tou —	G749 αρχιερεως archiereōs arcykapłana	<b>18:16</b>	G3588 ο ho —	G1161 δε de zaś	G4074 πετρος petros Piotr	G2476 ειστηκε heistēkei stał	G4314 προς pros przy	G3588 τη tē —	G2374 θυρα thyra drzwiach	
G1854 εξω eksō na zewnątrz	G1831 εξηλθεν eksēlthen wyszedł	G3767 ουν oun więc	G3588 ο ho —	G3101 μαθητης mathētēs uczeń	G3588 ο ho ten	G243 αλλος allos inny	G3739 ος hos który	G2258 ην ēn był	G1110 γνωστος gnōstos znany	
G3588 τω tō —	G749 αρχιερει archierei arcykapłanowi	G2532 και kai i	G2036 ειπεν eipen powiedział	G3588 τη tē —	G2377 θυρωρω thyrōrō odźwiernej	G2532 και kai i	G1521 εισηγαγεν eisēgagen wprowadził	G3588 τον ton —		
G4074 πετρον petron Piotra	<b>18:17</b>	G3004 λεγει legei Mówi	G3767 ουν oun więc	G3588 η hē —	G3814 παιδικη paidiskē służąca	G3588 η hē —	G2377 θυρωρος thyrōros odźwierna	G3588 τω tō —	G4074 πετρω petrō Piotrowi	G3361 μη mē czy
G2532 και kai i	G4771 συ sy ty	G1537 εκ ek z	G3588 των tōn —	G3101 μαθητων mathētōn uczniów	G1488 ει ei jesteś	G3588 του tou —	G444 ανθρωπου anthrōpou człowieka	G5127 τουτου toutou Tego	G3004 λεγει legei mówi	G1565 εκεινος ekeinos ten
G3756 ουκ ouk nie	G1510 ειμι eimi jestem	<b>18:18</b>	G2476 ειστηκεσαν heistēkeisan Stali	G1161 δε de zaś	G3588 οι hoi —	G1401 δουλοι douloi niewolnicy	G2532 και kai i	G3588 οι hoi —	G5257 υπηρεται hypēretai podwładni	
G439 ανθρακιαν anthrakian ognisko	G4160 πεποιηκοτες pepoiēkotes czyniąc	G3754 οτι hoti bo	G5592 ψυχος psychos zimno	G2258 ην ēn było	G2532 και kai i	G2328 εθερμαινοντο ethermainonto grzali się	G2258 ην ēn był	G1161 δε de zaś	G3326 μετ met z	
G846 αυτων autōn nimi	G3588 ο ho —	G4074 πετρος petros Piotr	G2476 εστωσ hestōs stojący	G2532 και kai i	G2328 θερμαινομενος thermainomenos grzejący się	<b>18:19</b>	G3588 ο ho —	G3767 ουν oun więc	G749 αρχιερευς archiereus arcykapłan	
G2065 ηρωτησεν ērōtēsen zapytał	G3588 τον ton —	G2424 ιησουν iēsoun Jezusa	G4012 περι peri o	G3588 των tōn —	G3101 μαθητων mathētōn uczniów	G846 αυτου autou Jego	G2532 και kai i	G4012 περι peri o	G3588 της tēs —	G1322 διδαχης didachēs naukę
G846 αυτου autou Jego	<b>18:20</b>	G611 απεκριθη apekrithē Odpowiedział	G846 αυτω autō mu	G3588 ο ho —	G2424 ιησους iēsous Jezus	G1473 εγω egō Ja	G3954 παρησια parrēsia otwarcie	G2980 ελαλησα elalēsa mówiłem	G3588 τω tō do	
G2889 κοσμο kosmō świata	G1473 εγω egō Ja	G3842 παντοτε pantote zawsze	G1321 εδιδαξα edidaksa nauczałem	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G4864 συναγωγη synagōgē zgromadzeniu	G2532 και kai i	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	
G2411 ιερω hierō świątyni	G3699 οπου hopou gdzie	G3842 παντοτε pantote zawsze	G3588 οι hoi —	G2453 ιουδαιοι ioudaioi Judejczycy	G4905 συνερχονται synerchontai schodzą się	G2532 και kai i	G1722 εν en w	G2927 κρυπτο kryptō ukryciu		

G2980 ελαλησα elalēsa powiedziałem	G3762 ουδεν ouden nic	<b>18:21</b>	G5101 τι ti Dlaczego	G3165 με me Mnie	G1905 επερωτας eperōtas pytasz	G1905 επερωτησον eperōtēson zapytaj	G3588 τους tous tych	G191 ακηκοοτας akēkootas którzy słyszeli		
G5101 τι ti co	G2980 ελαλησα elalēsa powiedziałem	G846 αυτοις autois im	G1492 ιδε ide oto	G3778 ουτοι houtoi ci	G1492 οιδασιν oidasin wiedzą	G3739 α ha co	G2036 ειπον eipon powiedziałem	G1473 εγω egō Ja	<b>18:22</b>	
G5023 ταυτα tauta Te	G1161 δε de zaś	G846 αυτου autou On	G2036 ειποντος eipontos gdy powiedział	G1520 εις heis jeden	G3588 των tōn z	G5257 υπηρετων hypēretōn podwładnych	G3936 παρεστηκως parestēkōs obok stojący	G1325 εδωκεν edōken dał		
G4475 ραπισμα rapisma policzek	G3588 τω tō —	G2424 ιησου iēsou Jezusowi	G2036 ειπων eipōn powiedziałwszy	G3779 ουτως houtōs tak	G611 αποκρινη apokrinē odpowiadasz	G3588 τω tō —	G749 αρχιερει archierei arcybiskupowi			
<b>18:23</b>	G611 απεκριθη apekrithē Odpowiedział	G846 αυτω autō mu	G3588 ο ho —	G2424 ιησους iēsous Jezus	G1487 ει ei jeśli	G2560 κακως kakōs źle	G2980 ελαλησα elalēsa powiedziałem	G3140 μαρτυρησον martyrēson poświadcz		
G4012 περι peri o	G3588 του tou —	G2556 κακου kakou złym	G1487 ει ei jeśli	G1161 δε de zaś	G2573 καλως kalōs dobrze	G5101 τι ti co	G3165 με me Mnie	G1194 δερεις dereis uderzasz	<b>18:24</b>	G649 απεστειλεν apesteilen Wysłał
G3767 ουν oun więc	G846 αυτον auton Go	G3588 ο ho —	G452 αννας hannas Annasz	G1210 δεδεμενον dedemenon który jest związany	G4314 προς pros do	G2533 καιαφαν kaiafan Kajfasza	G3588 τον ton —	G749 αρχιερα archierea arcybiskupa		
<b>18:25</b>	G2258 ην ēn Był	G1161 δε de zaś	G4613 σιμων simōn Szymon	G4074 πετρος petros Piotr	G2476 εστως hestōs stojący	G2532 και kai i	G2328 θερμαινομενος thermainomenos grzejący się	G2036 ειπον eipon powiedzieli	G3767 ουν oun więc	
G846 αυτω autō mu	G3361 μη mē czy	G2532 και kai i	G4771 συ sy ty	G1537 εκ ek z	G3588 των tōn —	G3101 μαθητων mathētōn uczniów	G846 αυτου autou Jego	G1488 ει ei jesteś	G720 ηρησατο ērēsato wyparł się	G1565 εκεινος ekeinos ten
G2532 και kai i	G2036 ειπεν eipen powiedział	G3756 ουκ ouk nie	G1510 ειμι eimi jestem	<b>18:26</b>	G3004 λεγει legei Mówi	G1520 εις heis jeden	G1537 εκ ek z	G3588 των tōn —	G1401 δουλων doulōn niewolników	
G3588 του tou —	G749 αρχιερωσ archiereōs arcybiskupa	G4773 συγγενης syngenēs krewny	G5607 ων ōn będący	G3739 ου hou któremu	G609 απεκοψεν apekopsen odciął	G4074 πετρος petros Piotr	G3588 το to —	G5621 ωτιον ōtion ucho	G3756 ουκ ouk nie	
G1473 εγω egō ja	G4571 σε se ciebie	G1492 ειδον eidon zobaczyłem	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G2779 κηπω kēpō ogrodzie	G3326 μετ met z	G846 αυτου autou Nim	<b>18:27</b>	G3825 παλιν palin Znow	G3767 ουν oun więc
G720 ηρησατο ērēsato wyparł się	G3588 ο ho —	G4074 πετρος petros Piotr	G2532 και kai i	G2112 ευθεως eutheōs zaraz	G220 αλεκτωρ alektōr kogut	G5455 εφωνησεν efōnēsen zapiał	<b>18:28</b>	G71 αγουσιν agousin Prowadzą	G3767 ουν oun więc	
G3588 τον ton —	G2424 ιησουν iēsoun Jezusa	G575 απο apo od	G3588 του tou —	G2533 καιαφα kaiafa Kajfasza	G1519 εις eis do	G3588 το to —	G4232 πραιτωριον praitōrion pretorium	G2258 ην ēn było	G1161 δε de zaś	G4405 πρωια prōia rano

G2532 και kai i	G846 αυτοι autoi oni	G3756 ουκ ouk nie	G1525 εισηλθον eisēlthon weszli	G1519 εις eis do	G3588 το to —	G4232 πραιτωριον praitōrion pretorium	G2443 ινα hina aby	G3361 μη mē nie	G3392 μιανθωσιν mianthōsin zostaliby skalani	
G235 αλλ all ale	G2443 ινα hina aby	G5315 φαγωσιν fagōsin zjedliby	G3588 το to —	G3957 πασχα pascha Pasche	<b>18:29</b>	G1831 εξηλθεν eksēlthen Wyszedł	G3767 ουν oun więc	G3588 ο ho —	G4091 πιλατος pilatos Piłat	G4314 προς pros do
G846 αυτους autous nich	G2532 και kai i	G2036 ειπεν eipen powiedział	G5101 τινα tina jakie	G2724 κατηγοριαν katēgorian oskarżenie	G5342 φερετε ferete przenosicie	G2596 κατα kata przeciwko	G3588 του tou —	G444 ανθρωπου anthrōpou człowiekowi		
G5127 τουτου toutou Temu	<b>18:30</b>	G611 απεκριθησαν apekrithēsan Odpowiedzieli	G2532 και kai i	G2036 ειπον eipon powiedzieli	G846 αυτω autō mu	G1487 ει ei jeśli	G3361 μη mē nie	G2258 ην ēn był	G3778 ουτος houtos On	
G2555 κακοποιος kakopoios złoczyńca	G3756 ουκ ouk nie	G302 αν an kiedykolwiek	G4671 σοι soi ci	G3860 παρεδωκαμεν paredōkamen wydaliśmy	G846 αυτον auton Go	<b>18:31</b>	G2036 ειπεν eipen Powiedział	G3767 ουν oun więc		
G846 αυτοις autois im	G3588 ο ho —	G4091 πιλατος pilatos Piłat	G2983 λαβετε labete weźcie	G846 αυτον auton Go	G5210 υμεις hymeis wy	G2532 και kai i	G2596 κατα kata według	G3588 τον ton —	G3551 νομον nomon Prawa	G5216 υμων hymōn waszego
G2919 κρινατε krinate osądzcie	G846 αυτον auton Go	G2036 ειπον eipon powiedzieli	G3767 ουν oun więc	G846 αυτω autō mu	G3588 οι hoi —	G2453 ιουδαιοι ioudaioi Judejczycy	G2254 ημιν hēmin nam	G3756 ουκ ouk nie	G1832 εξεστιν eksestin wolno	
G615 αποκτειναι apokteinai zabić	G3762 ουδεναν oudena nikogo	<b>18:32</b>	G2443 ινα hina Aby	G3588 ο ho —	G3056 λογος logos słowo	G3588 του tou —	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G4137 πληρωθη plērōthē zostałoby wypełnione		
G3739 ον hon które	G2036 ειπεν eipen powiedział	G4591 σημαινων sēmainōn dając znać	G4169 ποιω poiō jaką	G2288 θανατω thanatō śmiercią	G3195 ημελλεν ēmellen miał	G599 αποθνησκειν apothnēskein umrzeć	<b>18:33</b>	G1525 εισηλθεν eisēlthen Wszedł		
G3767 ουν oun więc	G1519 εις eis do	G3588 το to —	G4232 πραιτωριον praitōrion pretorium	G3825 παλιν palin znów	G3588 ο ho —	G4091 πιλατος pilatos Piłat	G2532 και kai i	G5455 εφωνησεν efōnēsen zawołał	G3588 τον ton —	G2424 ιησουν iēsoun Jezusa
G2532 και kai i	G2036 ειπεν eipen powiedział	G846 αυτω autō Mu	G4771 συ sy Ty	G1488 ει ei jesteś	G3588 ο ho —	G935 βασιλευς basileus król	G3588 των tōn —	G2453 ιουδαιων ioudaiōn judejski	<b>18:34</b>	
G611 απεκριθη apekrithē Odpowiedział	G846 αυτω autō mu	G3588 ο ho —	G2424 ιησους iēsous Jezus	G575 αφ af z	G1438 εαυτου heautou siebie	G4771 συ sy ty	G5124 τουτο touto to	G3004 λεγεις legeis mówisz	G2228 η ē czy	G243 αλλοι alloi inni
G4671 σοι soi ci	G2036 ειπον eipon powiedzieli	G4012 περι peri o	G1700 εμου emou Mnie	<b>18:35</b>	G611 απεκριθη apekrithē Odpowiedział	G3588 ο ho —	G4091 πιλατος pilatos Piłat	G3385 μητι mēti czy	G1473 εγω egō ja	
G2453 ιουδαιος ioudaios Judejczyk	G1510 ειμι eimi jestem	G3588 το to —	G1484 εθνος ethnos naród	G3588 το to —	G4674 σον son twój	G2532 και kai i	G3588 οι hoi —	G749 αρχιερεις archiereis arcykapłani	G3860 παρεδωκαν paredōkan wydali	

G4571	G1698	G5101	G4160		G611	G3588	G2424	G3588	G932		
σε	εμοι	τι	εποιησας	<b>18:36</b>	απεκριθη	ο	ιησους	η	βασιλεια		
se	emoi	ti	epoiēsas		apekrithe	ho	iēsous	hē	basileia		
Ciebie	mi	co	uczyniłeś		Odpowiedział	—	Jezus	—	Królestwo		
G3588	G1699	G3756	G2076	G1537	G3588	G2889	G5127	G1487	G1537	G3588	
η	εμη	ουκ	εστιν	εκ	του	κοσμου	τουτου	ει	εκ	του	
hē	emē	ouk	estin	ek	tou	kosmou	toutou	ei	ek	tou	
—	moje	nie	jest	ze	—	świata	tego	jeśli	ze	—	
G2889	G5127	G2258	G3588	G932	G3588	G1699	G3588	G5257	G302		
κοσμου	τουτου	ην	η	βασιλεια	η	εμη	οι	υπηρεται	αν		
kosmou	toutou	ēn	hē	basileia	hē	emē	hoi	hypēretai	an		
świata	tego	było	—	Królestwo	—	moje	—	podwładni	kiedykolwiek		
G3588	G1698	G75	G2443	G3361	G3860		G3588	G2453	G3568		
οι	εμοι	ηγωνιζοντο	ινα	μη	παραδοθω		τοις	ιουδαιοις	νυν		
hoi	emoi	ēgōnizonto	hina	mē	paradothō		tois	ioudaiois	nyn		
—	moi	walczyli	aby	nie	zostałbym wydany	—	—	Judejczykom	teraz		
G1161	G3588	G932	G3588	G1699	G3756	G2076	G1782		G2036		
δε	η	βασιλεια	η	εμη	ουκ	εστιν	εντευθεν	<b>18:37</b>	ειπεν		
de	hē	basileia	hē	emē	ouk	estin	enteuthen		eipen		
zaś	—	Królestwo	—	moje	nie	jest	stąd		Powiedział		
G3767	G846	G3588	G4091	G3766	G935	G1488	G4771	G611	G3588		
ουν	αυτω	ο	πιλατος	ουκουν	βασιλευς	ει	συ	απεκριθη	ο		
oun	autō	ho	pilatos	oukoun	basileus	ei	sy	apekrithe	ho		
więc	Mu	—	Piłat	czy więc	król	jesteś	Ty	odpowiedział	—		
G2424	G4771	G3004	G3754	G935	G1510	G1473	G1473	G1519	G5124		
ιησους	συ	λεγεις	οτι	βασιλευς	ειμι	εγω	εγω	εις	τουτο		
iēsous	sy	legeis	hoti	basileus	eimi	egō	egō	eis	touto		
Jezus	ty	mówisz	że	król	jestem	Ja	Ja	na	to		
G1080		G2532	G1519	G5124	G2064	G1519	G3588	G2889	G2443		
γεγεννημαι		και	εις	τουτο	εληλυθα	εις	τον	κοσμον	ινα		
gegennēmai		kai	eis	touto	elēlytha	eis	ton	kosmon	hina		
jestem zrodzony	i	na	to	przyszedłem	na	—	—	świat	aby		
G3140		G3588	G225	G3956	G3588	G5607	G1537	G3588	G225	G191	
μαρτυρησω		τη	αληθεια	πας	ο	ων	εκ	της	αληθειας	ακουει	
martyrēsō		tē	alētheia	pas	ho	ōn	ek	tēs	alētheias	akouei	
zaświadczyłbym	—	—	prawdzie	każdy	—	będący	z	—	prawdy	słucha	
G3450	G3588	G5456		G3004	G846	G3588	G4091	G5101	G2076	G225	
μου	της	φωνης	<b>18:38</b>	λεγει	αυτω	ο	πιλατος	τι	εστιν	αληθεια	
mou	tēs	fōnēs		legei	autō	ho	pilatos	ti	estin	alētheia	
mojego	—	głosu		Mówi	Mu	—	Piłat	co to	jest	prawda	
G2532	G5124	G2036		G3825	G1831	G4314	G3588	G2453		G2532	G3004
και	τουτο	ειπων		παλιν	εξηλθεν	προς	τους	ιουδαιους		και	λεγει
kai	touto	eipōn		palin	eksēlthen	pros	tous	ioudaious		kai	legei
i	to	powiedziawszy		znów	wyszedł	do	—	Judejczyków		i	mówi
G846	G1473	G3762	G156		G2147	G1722	G846		G2076	G1161	
αυτοις	εγω	ουδεμιαν	αιτιαν		ευρισκω	εν	αυτω	<b>18:39</b>	εστιν	δε	
autois	egō	oudemian	aitian		heuriskō	en	autō		estin	de	
im	ja	żadnej	przyczyny do kary		znajduję	w	Nim		Jest	zaś	
G4914		G5213	G2443	G1520	G5213	G630		G1722	G3588	G3957	
συνηθεια		υμιν	ινα	ενα	υμιν	απολυσω		εν	τω	πασχα	
synētheia		hymīn	hina	hena	hymīn	apolysō		en	tō	pascha	
wspólny zwyczaj		wam	że	jednego	wam	uwolniłbym		w	—	Pasche	
G1014	G3767	G5213	G630		G3588	G935	G3588	G2453		<b>18:40</b>	
βουλεσθε	ουν	υμιν	απολυσω		τον	βασιλεα	των	ιουδαιων			
bouleste	oun	hymīn	apolysō		ton	basilea	tōn	ioudaiōn			
chcecie	więc	wam	uwolniłbym	—	—	króla	—	Judejczyków			

G2905 εκραυγασαν ekraugasān Wykrzyknęli	G3767 ουν oun więc	G3825 παλιν palin znów	G3956 παντες pantes wszyscy	G3004 λεγοντες legontes mówiąc	G3361 μη mē nie	G5126 τουτον touton Tego	G235 αλλα alla ale	G3588 τον ton —	G912 βαραββαν barabban Barabasz
G2258 ην ēn był	G1161 δε de zaś	G3588 ο ho —	G912 βαραββας barabbas Barabasz	G3027 ληστης lēstēs bandyta					

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu